BUITENGEWONE

OFFISIËLE KOERANT

VAN SUIDWES-AFRIKA

OFFICIAL GAZETTE

EXTRAORDINARY

OF SOUTH WEST AFRICA

UITGAWE OP GESAG | WINDHOEK | PUBLISHED BY AUTHORITY

30c Donderdag 1 April 1982 | Thursday 1 April 1982 | No. 4615

INHOUD: *Bladsy*

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS:

No. AG. 49 Verandering van tariewe en gelde bepaal ingevolge die Poswet, 1958 (Wet 44 van 1958): Poswisseltariewe, sekere postariewe, spesiale diensgelde en gelde ten opsigte van posbusse en private possakke — 2

No. AG. 50 Verandering van tariewe wat geëis moet word ten opsigte van Telekommunikasiewese — 19

No. AG. 51 Wysiging van Regulasies uitgevaardig kragtens die Radiowet, 1952 — 77

CONTENTS: *Page*

GOVERNMENT NOTICES:

No. AG. 49 Alteration of rates and fees determined in terms of the Post Office Act, 1958 (Act 44 of 1958): Money Order Rates, certain Postal rates, Special Service Fees and fees in respect of post office boxes and Private Post Bags — 2

No. AG. 50 Alteration of rates to be demanded in respect of Telecommunication Services — 19

No. AG. 51 Amendment of regulations made under the Radio Act, 1952 — 77

Goewermentskennisgewings

Kantoor van die

ADMINISTRATEUR-GENERAAL VIR DIE GEBIED SUIDWES-AFRIKA

DEPARTEMENT VAN POS- EN TELEKOMMUNIKASIEWESE

No. AG. 49 1982

VERANDERING VAN TARIEWE EN GELDE BEPAAL INGEVOLGE DIE POSWET, 1958 (WET 44 VAN 1958) : POSWISSELTARIEWE, SEKERE POSTARIEWE, SPESIALE DIENSGELDE EN GELDE TEN OPSIGTE VAN POSBUSSE EN PRIVATE POSSAKKE

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 2B(1)(e) van die Poswet, 1958 —

(a) verander ek hierby met die goedkeuring van die Ministersraad met ingang van 1 April 1982 die tariewe en gelde wat by Goewermentskennisgewings R.609 van 29 April 1960 en R.550 van 14 April 1960 bepaal is, soos in die Bylae uiteengesit;

(b) bepaal ek hierby met die goedkeuring van die Ministersraad dat met ingang van 1 April 1982 'n bedrag van 50 sent betaalbaar is ten opsigte van elke kontant-by-aflewering-pakket wat buite die gebied Suidwes-Afrika gepos is.

P. W. A. SENEKAL
Posmeester-generaal Windhoek, 25 Maart 1982

Government Notice

Office of the

ADMINISTRATOR-GENERAL FOR THE TERRITORY OF SOUTH WEST AFRICA

DEPARTMENT OF POSTS AND TELECOMMUNICATIONS

No. AG. 49 1982

ALTERATION OF RATES AND FEES DETERMINED IN TERMS OF THE POST OFFICE ACT, 1958 (ACT 44 OF 1958) : MONEY ORDER RATES, CERTAIN POSTAL RATES, SPECIAL SERVICE FEES AND FEES IN RESPECT OF POST OFFICE BOXES AND PRIVATE POST BAGS

Under the powers vested in me by section 2B(1)(e) of the Post Office Act, 1958 —

(a) I hereby alter with the approval of the Council of Ministers and with effect from 1 April 1982, the rates and fees determined under Government Notices R.609 of 29 April 1960 and R.550 of 14 April 1960 as set out in the Schedule;

(b) I hereby determine with the approval of the Council of Ministers that an amount of 50 cents shall be payable with effect from 1 April 1982 in respect of every cash on delivery parcel posted outside the territory of South West Africa.

P. W. A. SENEKAL
Postmaster-General Windhoek, 25 March 1982

BYLAE

Vervanging van Bylae by die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R.609 van 29 April 1960, soos vervang by Goewermentskennisgewing R.2123 van 12 November 1976 en gewysig by Goewermentskennisgewings 215 van 16 Maart 1979, 824 van 19 Oktober 1979 en AG. 148 van 1 Desember 1981

1. Die Bylae by die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R.609 van 1960 word hierby deur die volgende Bylae vervang:

" Diens	Tarief
1. (a) Vir die uitreiking van 'n gewone poswissel vir uitbetaling in Suidwes-Afrika, die Republiek van Suid-Afrika, Bophuthatswana, Ciskei, Lesotho, Swaziland, Transkei en Venda	R1 hanteringskoste per poswissel, plus 1 persent kommissie op die bedrag, met 'n maksimumbedrag van R500 per poswissel, uitgesonderd, in die geval van Lesotho, waarvoor die maksimumbedrag R200 is
(b) Vir die uitreiking van 'n gewone poswissel vir uitbetaling in Malawi, Mosambiek en Zimbabwe	R1 hanteringskoste per poswissel, plus 1 persent kommissie op die bedrag, met 'n maksimumbedrag van R50 per poswissel
(c) Vir die uitreiking van 'n gewone poswissel vir uitbetaling in die Verenigde Koninkryk (met inbegrip van Guernsey, Jersey en	R3 hanteringskoste per poswissel, plus 1 persent kommissie op die bedrag, met 'n maksimumbedrag van R50 per

SCHEDULE

Substitution of Schedule to the regulations published by Government Notice R.609 of 29 April 1960, as substituted by Government Notice R.2123 of 12 November 1976 and amended by Government Notices 215 of 16 March 1979, 824 of 19 October 1979 and AG. 148 of 1 December 1981

1. The following Schedule is hereby substituted for the Schedule to the regulations published by Government Notice R.609 of 1960:

" Service	Tariff
1. (a) For the issue of an ordinary money order for payment within South West Africa, the Republic of South Africa, Bophuthatswana, Ciskei, Lesotho, Swaziland, Transkei and Venda	R1 handling charge per money order, plus 1 per cent commission on the amount, with a maximum amount of R500 per money order, except in the case of Lesotho for which the maximum amount shall be R200 per money order
(b) For the issue of an ordinary money order for payment in Malawi, Mozambique and Zimbabwe	R1 handling charge per money order, plus 1 per cent commission on the amount, with a maximum amount of R50 per money order
(c) For the issue of an ordinary money order for payment in the United Kingdom (including Guernsey, Jersey and Northern	R3 handling charge per money order, plus 1 per cent commission on the amount, with a maximum amount of R50 per

Diens	Tarief
Noord-Ierland)	poswissel
(d) Vir die uitreiking van 'n gewone poswissel vir uitbetaling in Botswana, Zambië en lande nie in 1(a), (b) of (c) genoem nie	R2,50 hanteringskoste per poswissel, plus 1 persent kommissie op die bedrag, met 'n maksimumbedrag van R50 per poswissel
2. Vir die oordrag van uitbetaling van 'n gewone poswissel van een kantoor na 'n ander of vir die terugbetaling van 'n gewone poswissel aan 'n afsender in Suidwes-Afrika, die Republiek van Suid-Afrika, Bophuthatswana, Ciskei, Lesotho, Swaziland, Transkei en Venda	Hanteringskoste en kommissie genoem in Item 1(a)
3. Vir die uitreiking van 'n duplikaat poswissel	10c per poswissel
4. Vir die herstel van 'n ongeldige poswissel	25c per poswissel plus hanteringskoste en kommissie genoem in Item 1
5. Vir 'n verbeteringsadvies, opdrag dat 'n gewone poswissel nie uitbetaal	5c per poswissel

Service	Tariff
Ireland)	money order
(d) For the issue of an ordinary money order for payment in Botswana, Zambia and countries not mentioned in 1(a), (b) or (c)	R2,50 handling charge per money order, plus 1 per cent commission on the amount, with a maximum amount of R50 per money order
2. For the transfer of payment of an ordinary money order from one office to another, or repayment of an ordinary money order to a remitter in South West Africa, the Republic of South Africa, Bophuthatswana, Ciskei, Lesotho, Swaziland, Transkei and Venda	Handling charge and commission mentioned in Item 1(a)
3. For the issue of a duplicate money order	10c per money order
4. For the reinstatement of a void money order	25c per money order plus handling charge and commission mentioned in Item 1
5. For a correction advice, stopping of payment or the issue of an advice	5c per money order

Diens	Tarief
moet word nie of die uitreiking van 'n uitbetalingsadvies ten opsigte van 'n gewone poswissel	
6. (a) Vir 'n telegrafiese poswissel wat in Suidwes-Afrika, die Republiek van Suid-Afrika, Bophuthatswana, Ciskei, Transkei en Venda uitbetaalbaar is	R1,50 hanteringskoste per poswissel, plus 1 persent kommissie op die bedrag, (met 'n maksimumbedrag van R500 per poswissel), plus 55c vir die adviestelegram, plus 5c per woord vir 'n private boodskap, indien enige
(b) Vir 'n telegrafiese poswissel wat in Lesotho, Swaziland, Malawi, Mosambiek en Zimbabwe uitbetaalbaar is	R1,50 hanteringskoste per poswissel, plus 1 persent kommissie op die bedrag (met 'n maksimumbedrag van R50 per poswissel uitgesonderd in die geval van Lesotho en Swaziland, waarvoor die maksimumbedrae, onderskeidelik, R200 en R500 per poswissel is), plus die telegraafkoste teen heersende tariewe na die land van bestemming van die telegram wat die uitreikingskantoor stuur,

Service	Tariff
of payment in respect of an ordinary money order	
6. (a) For a telegraphic money order payable in South West Africa, the Republic of South Africa, Bophuthatswana, Ciskei, Transkei and Venda	R1,50 handling charge per money order, plus 1 per cent commission on the amount (with a maximum amount of R500 per money order), plus 55c for the advice telegram, plus 5c per word for a private message, if any
(b) For a telegraphic money order payable in Lesotho, Swaziland, Malawi, Mozambique and Zimbabwe	R1,50 handling charge per money order plus 1 per cent commission on the amount, (with a maximum amount of R50 per money order except in the case of Lesotho and Swaziland, for which the amounts shall be R200 and R500, respectively per money order), plus the telegraph charge at current rates to the country of destination of the telegram sent by the

Diens	Tarief
	plus 5c kennisgewingskoste
(c) Vir 'n telegrafiese poswissel wat in ander lande as dié in 6(a) en (b) uitbetaalbaar is	R3,50 hanteringskoste per poswissel, plus 1 persent kommissie op die bedrag, (met 'n maksimumbedrag van R50 per poswissel), plus die koste teen heersende tariewe na die land van bestemming van die telegram wat die uitreikingskantoor stuur
7. Vir 'n telegrafiese uitbetalingsadvies, verbeteringsadvies, oordrag van betaling, terugbetaling, opdrag dat die wissel nie uitbetaal moet word nie of enige ander amptelike telegram wat in verband met 'n poswissel ten behoewe van die afsender of ontvanger gestuur word	Die hanteringskoste en kommissie genoem in Items 2 en 5 vir hierdie dienste ten opsigte van gewone poswissels, plus - (i) in die geval van Suidwes-Afrika, die Republiek van Suid-Afrika, Bophuthatswana, Ciskei, Lesotho, Swaziland,

Service	Tariff
	issuing office, plus 5c notification fee
(c) For a telegraphic money order payable in countries other than those in 6(a) and (b)	R3,50 handling charge per money order, plus 1 per cent commission on the amount, (with a maximum amount of R50 per money order), plus the cost at current rates to the country of destination of the telegram sent by the issuing office
7. For a telegraphic advice of payment, correction advice, transfer of payment, repayment, stoppage of payment or any other official telegram sent in connection with a money order on behalf of the remitter or payee	The handling charge and commission mentioned in Items 2 and 5 for these services in respect of ordinary money orders, plus - (i) in the case of South West Africa, the Republic of South Africa, Bophuthatswana, Ciskei, Lesotho,

Diens	Tarief
	Transkei en Venda, 55c per telegram;
	(ii) in die geval van lande nie in paragraaf (i) genoem nie, die telegraafkoste per woord wat van toepassing is op sodanige lande
8. Vir die deursoek van rekenings ten opsigte van elke poswisselkantoor indien die afsender of ontvanger inligting ten opsigte van die uitreiking of uitbetaling van 'n poswissel verlang, maar nie die uitreikingsdatum en die nommer van die betrokke poswissel kan verstrek nie	20c vir elke maand se rekenings wat ondersoek word
9. Vir inligting ten opsigte van die uitreiking of uitbetaling van 'n poswissel waarvan volledige besonderhede ōf deur die afsender ōf deur die ontvanger verstrek word	15c per poswissel".

Service	Tariff
	Swaziland, Transkei and Venda, 55c per telegram;
	(ii) in the case of countries not mentioned in paragraph (i), the telegraph charge per word applicable to such countries
8. For the searching through of accounts in respect of each money order office if the remitter or payee desires information with regard to the issue or payment of a money order but cannot furnish the date of issue and the number of the relative money order	20c for each month's accounts examined
9. For information regarding the issue or payment of a money order where full details are furnished by either the remitter or payee	15c per money order".

<u>Wysiging van Bylae B by die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R.550 van 14 April 1960, soos gewysig by Goewermentskennisgewing 823 van 1979</u>

2. Bylae B by die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R.550 van 14 April 1960 word hierby gewysig -

(a) deur die eerste opskrif deur die volgende opskrif te vervang:

"POSTARIEWE VIR POSSTUKKE GEPOS IN DIE GEBIED SUIDWES-AFRIKA VIR AFLEWERING IN DIE GEBIED SUIDWES-AFRIKA OF DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA";

(b) deur in items 1, 3 en 4 onder genoemde opskrif die uitdrukking "5", oral waar dit voorkom, deur die uitdrukking "6" te vervang;

(c) deur item 6 onder genoemde opskrif deur die volgende item te vervang:

" **6.** Pakkette:

Tot 100 g	55	60
Bo 100 g tot 250 g	60	70
Bo 250 g tot 500 g	65	90
Bo 500 g tot 1 000 g	80	125
Bo 1 000 g tot 2 000 g	105	195
Bo 2 000 g tot 3 000 g	145	305
Bo 3 000 g tot 5 000 g	195	445
Bo 5 000 g tot 10 000 g	305	755";

Amendment of Schedule B to the regulations published by Government Notice R.550 of 14 April 1960, as amended by Government Notice 823 of 1979

2. Schedule B to the regulations published by Government Notice R.550 of 14 April 1960 is hereby amended -

(a) by the substitution for the first heading of the following heading:

"POSTAL RATES FOR POSTAL ARTICLES POSTED IN THE TERRITORY OF SOUTH WEST AFRICA FOR DELIVERY IN THE TERRITORY OF SOUTH WEST AFRICA OR THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA";

(b) by the substitution in items 1, 3 and 4 under the said heading for the expression "5", wherever it occurs, of the expression "6";

(c) by the substitution for item 6 under the said heading of the following item:

" **6.** Parcels:

Up to 100 g	55	60
Above 100 g up to 250 g	60	70
Above 250 g up to 500 g	65	90
Above 500 g up to 1 000 g	80	125
Above 1 000 g up to 2 000 g	105	195
Above 2 000 g up to 3 000 g	145	305
Above 3 000 g up to 5 000 g	195	445
Above 5 000 g up to 10 000 g	305	755";

(d) deur in items 1, 3 en 9 met betrekking tot spesiale diensgelde die bedrae "20c", "10c" en "3c" deur onderskeidelik die bedrae "40c", "20c" en "10c" te vervang; en

(e) deur item 16 met betrekking tot genoemde spesiale diensgelde deur die volgende item te vervang:

" **16.** Vir die hantering van 'n kontant-by-aflewering-pakket (kyk Posregulasie 50)	R1,30 hanteringskoste per pakket, plus 'n kommissie van 1 persent op die handelsbedrag, plus die gebruiklike pakketposgeld".

<u>Vervanging van Bylae C by die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R.550 van 1960</u>

3. Bylae C by die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R.550 van 1960 word hierby deur die volgende Bylae vervang:

"BYLAE C

1. Gelde vir private posbusse en private possakke

Private posbusse:

Klein posbusse (tot 20 dm^3) .... R 6 per jaar
Posbusse groter as 20 dm^3 .... R 7 per jaar

Private possakke .... R12 per jaar

(d) by the substitution in items 1, 3 and 9 in relation to special service fees for the amounts "20c", "10c" and "3c" of the amounts "40c", "20c" and "10c", respectively; and

(e) by the substitution for item 16 in relation to special service fees of the following item:

" **16.** For the handling of a cash on delivery parcel (see Postal regulation 50)	R1,30 handling charge per parcel, plus 1 per cent commission on the trade charge, plus the usual parcel postage".

<u>Substitution for Schedule C to the regulations published under Government Notice R.550 of 1960</u>

3. The following Schedule is hereby substituted for Schedule C to the regulations published under Government Notice R.550 of 1960:

"SCHEDULE C

1. Fees for private post office boxes and private bags

Private post office boxes:

Small post office boxes (up to 20 dm^3) .... R 6 per annum
Post office boxes larger than 20 dm^3 .... R 7 per annum

Private bags .... R12 per annum